

Annexe III. — Etiquette

Article 1^{er}. Indications prescrites :

- 1° règles et normes U.E.;
- 2° service de certification et Etat membre ou leur sigle distinctif;
- 3° numéro d'identification du producteur ou numéro de référence du lot;
- 4° mois et année de la fermeture;
- 5° variété, indiquée au moins en caractères latins;
- 6° pays de production;
- 7° catégorie et classe éventuelle;
- 8° calibre;
- 9° poids net déclaré.

Art. 2. Dimensions minimales : 110 mm x 67 mm.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre.

Bruxelles, le 22 octobre 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique compétent pour la Politique agricole,

B. CEREXHE

Bijlage III. — Etiket

Artikel 1. Artikel 1. Te vermelden gegevens :

- 1° E.U.-systeem;
- 2° keuringsdienst en lidstaat of desbetreffend kenteken;
- 3° telernummer of partijnummer;
- 4° maand en jaar van de sluiting;
- 5° ras, ten minste vermeld in Latijns schrift;
- 6° teeltland;
- 7° categorie en eventueel klasse;
- 8° sortering;
- 9° opgegeven nettogewicht.

Art. 2. Minimumafmetingen : 110 mm x 67 mm.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen.

Brussel, 22 oktober 2009.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethed en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek bevoegd voor het Landbouwbeleid,

B. CEREXHE

MINISTERE**DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2009 — 3734

[C - 2009/31534]

28 OCTOBRE 2009. — Arrêté ministériel introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique, et pour la commercialisation de semences et de plants de pomme de terre de ces races primitives et variétés

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale compétent pour la Politique agricole,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, § 1^{er}, modifié par les lois des 21 décembre 1998, 5 février 1999 et 1^{er} mars 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2005 relatif à la commercialisation des semences de plantes fourragères, article 29, § 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de betteraves de variétés agricoles, article 27, § 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales, article 29, § 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes oléagineuses et à fibres, article 26, § 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre, article 25, § 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, article 5, § 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

MINISTERIE**VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2009 — 3734

[C - 2009/31534]

28 OKTOBER 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaai-zaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor het Landbouwbeleid,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998, 5 februari 1999 en 1 maart 2007;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 3 mei 2005 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaai-zaad van groenvoedergewassen, artikel 29, § 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van bietenzaad van landbouwrassen, artikel 27, § 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaai-granen, artikel 29, § 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaai-zaad van oliehoudende planten en vezelgewassen, artikel 26, § 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen, artikel 25, § 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen, artikel 5, § 5;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant la Directive 2008/62/CE de la Commission du 20 juin 2008 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique, et pour la commercialisation de semences et de plants de pomme de terre de ces races primitives et variétés, et que cette directive implique une obligation de s'y conformer dans le délai imparti.

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 août 2009;

Vu la concertation entre les régions et les autorités fédérales du 25 août 2009,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Sujet et définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2008/62/CE de la Commission du 20 juin 2008 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique, et pour la commercialisation de semences et de plants de pomme de terre de ces races primitives et variétés.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° conservation in situ : la conservation de matériel génétique dans son milieu naturel et, dans le cas d'espèces végétales cultivées, dans le milieu agricole où elles ont acquis leurs caractères distinctifs;

2° érosion génétique : la perte de diversité génétique entre et dans des populations ou des variétés de la même espèce au fil du temps, ou la réduction de la base génétique d'une espèce en raison de l'intervention humaine ou de modifications de l'environnement;

3° race primitive : un ensemble de populations ou de clones d'une espèce végétale naturellement adaptés aux conditions environnementales de leur région;

4° variétés de conservation : Les races primitives et variétés qui sont naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique;

5° semences : les semences et les plants de pommes de terre, sauf dans les cas où les plants de pommes de terre sont expressément exclus;

6° catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles : le catalogue, établi par la Commission des Communautés européennes sur la base des catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles des Etats membres;

7° le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles : le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles, mentionné à l'article 1^{er}, 8°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

8° le Ministre : le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale compétent pour la Politique agricole;

9° l'entité compétente : la direction compétente pour la Politique agricole au sein de l'Administration de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 3. § 1^{er}. Concernant les espèces mentionnées à :

1° article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2005 relatif à la commercialisation des semences de plantes fourragères;

2° article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de betteraves de variétés agricoles;

3° article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales;

4° article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes oléagineuses et à fibres;

5° article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre;

Overwegende Richtlijn 2008/62/EG van de Commissie van 20 juni 2008 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen, en overwegende dat die richtlijn een verplichting inhoudt om er zich binnen de voorgeschreven termijn naar te schikken,

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 augustus 2009;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 25 augustus 2009,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Onderwerp en definities*

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 2008/62/EG van de Commissie van 20 juni 2008 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° instandhouding in situ : de instandhouding van genetisch materiaal in zijn natuurlijke omgeving en, in het geval van gekweekte plantensoorten, in het agrarische milieu waar ze hun onderscheidende kenmerken hebben ontwikkeld;

2° genetische erosie : verlies, in de loop van de tijd, van genetische diversiteit tussen en binnen populaties of rassen van dezelfde soort, of verkleining van de genetische basis van een soort door menselijk ingrijpen of milieuveranderingen;

3° landras : een stel populaties of klonen van een plantensoort die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de milieuomstandigheden van hun gebied;

4° instandhoudingsrassen : landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden, die door genetische erosie worden bedreigd;

5° zaaizaad : zaaizaad en pootaardappelen, tenzij pootaardappelen uitdrukkelijk worden uitgesloten;

6° gemeenschappelijke rassenlijst van landbouwgewassen : de lijst, opgesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen op basis van de rassenlijsten van landbouwgewassen van de lidstaten;

7° de rassenlijst van landbouwgewassen : de rassenlijst van landbouwgewassen, vermeld in artikel 1, 8°, van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen;

8° de minister : de minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor het Landbouwbeleid;

9° bevoegde entiteit : de directie bevoegd voor het Landbouwbeleid binnen het bestuur Economie en werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 3. § 1. Met betrekking tot de soorten als vermeld in :

1° artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2005 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoergerassen;

2° artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van bietenzaad van landbouwgrassen;

3° artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen;

4° artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen;

5° artikel 1 van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen;

le présent arrêté introduit certaines dérogations relatives à la conservation in situ et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques par la culture et la commercialisation :

a) pour l'admission au catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles, tel que visé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, de races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées dérogation génétique;

b) pour la commercialisation de semences et de plants de pomme de terre de ces races primitives et variétés.

§ 2. Sauf disposition contraire dans le présent arrêté, les arrêtés mentionnés au paragraphe 1^{er} et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes sont applicables.

§ 3. Cet arrêté ne porte pas préjudice aux compétences phytosanitaires fédérales, mentionnées dans l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

§ 4. Le Ministre reconnaît les organisations qui sont expertes en matière de ressources phylogénétiques. Les institutions d'enseignement et de recherche ou les organisations qui effectuent des recherches sur les variétés de conservation sont susceptibles d'être reconnues.

CHAPITRE II. — Admission des variétés de conservation au catalogue des espèces de plantes agricoles

Art. 4. Les races primitives et variétés visées à l'article 3, § 1^{er}, point a), sont admises au catalogue des plantes agricoles dans les conditions prévues aux articles 5 et 6.

Elles sont désignées dans le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles comme "variétés de conservation".

Art. 5. § 1. Pour être admise en tant que variété de conservation, une race primitive ou variété, visée à l'article 3, § 1^{er}, point a), doit présenter un intérêt pour la préservation des ressources phylogénétiques.

§ 2. Les variétés de conservation doivent au moins respecter, pour ce qui concerne le caractère distinctif et stable, les critères visés dans :

— les questionnaires techniques repris dans les protocoles d'essais de l'Office communautaire des Variétés végétales (OCVV) de l'annexe I^{er} de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes, qui sont applicables à ces espèces, ou

— les questionnaires techniques des principes directeurs de l'Union internationale pour la Protection des Obtentions Végétales (UPOV) énumérés à l'annexe II du même arrêté, et qui est d'application à ces espèces.

Pour l'évaluation de l'homogénéité, l'arrêté visé au premier alinéa, est d'application.

Toutefois, si le niveau d'homogénéité est déterminé sur la base des plantes aberrantes, une norme de population de 10 % et une probabilité d'acceptation d'au moins 90 % s'appliquent.

Art. 6. Par dérogation à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, aucune analyse officielle n'est requise si l'information suivante est suffisante pour adopter un arrêté relatif à l'admission des variétés de conservation :

1° la description de la variété de conservation et sa dénomination;

2° les résultats d'essais non officiels;

3° les connaissances acquises sur la base de l'expérience pratique au cours de la culture, de la multiplication et de l'utilisation, notifiées par le demandeur à l'autorité compétente;

4° d'autres informations, provenant d'organisations expertes en matière de ressources phylogénétiques qui sont reconnues conformément à l'article 3, § 4.

worden in dit besluit bepaalde afwijkingen betreffende de instandhouding in situ en het duurzame gebruik van plantaardige genetische hulpbronnen door teelt en in de handel brengen vastgesteld :

a) voor toelating voor opname in de rassenlijst van landbouwgewassen, als bedoeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen, van landrassen en rassen die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd;

b) voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van deze landrassen en rassen.

§ 2. Tenzij het in dit besluit anders wordt bepaald, zijn de besluiten, vermeld in paragraaf 1 en het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen van toepassing.

§ 3. Dit besluit doet geen afbreuk aan de federale fytosanitaire bevoegdheden, vermeld in het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

§ 4. De minister erkent organisaties die vertrouwd zijn met plantaardige genetische hulpbronnen. Onderwijsinstellingen, onderzoeksinstituten of organisaties die onderzoek doen naar instandhoudingsrassen, komen in aanmerking voor erkenning.

HOOFDSTUK II. — Toelating van instandhoudingsrassen tot de rassenlijst van landbouwgewassen

Art. 4. De in artikel 3, § 1, onder a) bedoelde landrassen en rassen worden in de rassenlijst van landbouwgewassen toegelaten met inachtneming van de voorschriften van artikelen 5 en 6.

Ze worden in de rassenlijst van landbouwgewassen aangeduid als instandhoudingsrassen.

Art. 5. § 1. Om als instandhoudingsras te worden toegelaten, moet het landras of ras, vermeld in artikel 3, § 1, onder a), van belang zijn voor de instandhouding van plantaardige genetische hulpbronnen.

§ 2. Voor instandhoudingsrassen gelden voor de onderscheidbaarheid en de bestendigheid ten minste de kenmerken die worden vermeld in :

— de technische vragenlijsten die horen bij de in bijlage I bij het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, opgenomen testprotocollen van het Communautair Bureau voor Plantenrassen (CBP) die op die soorten van toepassing zijn, of

— de technische vragenlijsten van de in bijlage II bij het hetzelfde besluit opgenomen richtsnoeren van de Internationale Unie tot Bescherming van Kweekproducten (UPOV) die op die soorten van toepassing zijn.

Voor de beoordeling van de homogeniteit is het besluit, vermeld in het eerste lid van toepassing.

Indien het homogeniteitsniveau echter wordt vastgesteld op basis van afwijkende typen, worden een populatienorm van 10 % en een toelatingkans van ten minste 90 % toegepast.

Art. 6. In afwijking van artikel 9, § 1, van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen is geen officieel onderzoek vereist als de volgende informatie toereikend is om een besluit te nemen over de toelating van de instandhoudingsrassen :

1° de beschrijving en de benaming van het instandhoudingsras;

2° de resultaten van onofficiële tests;

3° kennis, verkregen door praktische ervaring tijdens de teelt, vermeerdering en gebruik, zoals door de aanvrager aan de bevoegde entiteit meegedeeld;

4° andere informatie, met name van de organisaties die vertrouwd zijn met plantaardige genetische hulpbronnen en die erkend zijn overeenkomstig artikel 3, § 4.

Art. 7. Une variété de conservation ne peut être admise aux catalogues nationaux des variétés :

1° si elle figure déjà dans le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles en tant que variété autre qu'une variété de conservation, ou si elle a été radiée du catalogue commun depuis moins de deux années ou après expiration du délai d'écoulement du catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles;

2° si elle fait l'objet d'une protection communautaire des obtentions végétales telle que prévue par le Règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales ou d'un titre national de protection des variétés végétales, ou si une demande en ce sens est en cours de traitement.

Art. 8. Pour ce qui est des dénominations des variétés de conservation qui étaient connues avant le 25 mai 2000, l'autorité compétente peut autoriser des dérogations au Règlement (CE) n° 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes, sauf dans le cas où de telles dérogations porteraient atteinte aux droits antérieurs d'un tiers protégé en vertu de l'article 2 dudit règlement.

Par dérogation à l'article 12, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, plus d'une dénomination peut être acceptée pour une variété s'il s'agit de dénominations traditionnelles.

Art. 9. § 1. Lorsque le ministre admet une variété de conservation, en tenant compte des informations provenant d'organisations reconnues par le ministre conformément à l'article 3, § 4, il détermine la ou les régions dans lesquelles la variété est cultivée traditionnellement et auxquelles elle est naturellement adaptée — ci-après "régions d'origine".

La région d'origine peut se situer dans plus d'une région ou Etat membre. Dans ce cas, elle est déterminée d'un commun accord par toutes les instances concernées.

§ 2. L'autorité compétente procède à la détermination de la région d'origine communique la région déterminée à la Commission.

Art. 10. Une variété de conservation est systématiquement conservée dans sa région d'origine.

CHAPITRE III. — *Production et commercialisation de semences de variétés de conservation*

Art. 11. § 1^{er}. Par dérogation aux règles relatives à la certification, stipulées dans les dispositions ci-après, les semences et les plants d'une variété de conservation peuvent être commercialisés s'ils satisfont aux conditions énoncées aux paragraphes 2, 3 et 4 du présent article :

1° article 3, § 1^{er} et § 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2005 relatif à la réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes fourragères;

2° article 3, § 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de betteraves de variétés agricoles;

3° article 3, § 1^{er} et § 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales;

4° article 3, § 1^{er} et § 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes oléagineuses et à fibres;

5° article 3, § 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre;

§ 2. La semence provient de semences qui ont été produites selon des pratiques bien définies pour la conservation de la variété.

Art. 7. Een instandhoudingsras wordt niet toegelaten voor opname in de rassenlijst als :

1° het al in de gemeenschappelijke rassenlijst van landbouwgewassen is opgenomen als een ander ras dan instandhoudingsras, of het van de gemeenschappelijke lijst is afgevoerd binnen de laatste twee jaar of binnen twee jaar na afloop van uitlooptermijn van de gemeenschappelijke rassenlijst;

2° het wordt beschermd door een communautair kwekersrecht als vermeld in Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautair kwekersrecht, of door een nationaal kwekersrecht, of als een aanvraag voor een dergelijk recht in behandeling is.

Art. 8. Met betrekking tot benamingen van instandhoudingsrassen die vóór 25 mei 2000 bekend waren, kan de bevoegde entiteit afwijkingen van Verordening (EG) nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen toestaan, behalve als die afwijkingen inbreuk zouden maken op oudere rechten van een derde die krachtens artikel 2 van die verordening beschermd zijn.

Niettegenstaande artikel 12, § 2, van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen kan meer dan één naam voor een ras toegelaten worden als de desbetreffende namen vanouds bekend zijn.

Art. 9. § 1. Bij de toelating van een instandhoudingsras wordt door de minister, rekening houdend met de informatie van door de minister overeenkomstig artikel 3, § 4, erkende organisaties, het gebied of de gebieden bepaald waarin het ras vanouds is geteeld en waaraan het zich op natuurlijke wijze heeft aangepast, hierna gebied van oorsprong te noemen.

Het gebied van oorsprong kan in meer dan één gewest of lidstaat liggen; In dat geval wordt het door alle betrokkenen in gezamenlijk overleg bepaald.

§ 2. De bevoegde entiteit deelt het aangewezen gebied aan de Europese Commissie mee.

Art. 10. Een instandhoudingsras wordt in zijn gebied van oorsprong systematisch in stand worden gehouden.

HOOFDSTUK III. — *Productie en in de handel brengen van zaaizaad van instandhoudingsrassen*

Art. 11. § 1. In afwijking van de certificeringsvoorschriften vermeld in de volgende bepalingen, kan zaaizaad en pootgoed van een instandhoudingsras in de handel gebracht worden als het voldoet aan de voorwaarden, vermeld in paragraaf 2, 3 en 4 van dit artikel :

1° artikel 3, § 1 en § 2 van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 3 mei 2005 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen;

2° artikel 3, § 1 van het besluit van Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van bietenzaad van landbouwrassen;

3° artikel 3, § 1 en § 2 van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen;

4° artikel 3, § 1 en § 2 van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen;

5° artikel 3, § 1 van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen.

§ 2. Het zaaizaad is afkomstig van zaaizaad dat volgens welomschreven praktijken voor de instandhouding van het ras is geproduceerd.

§ 3. Les semences, sauf celles d'*Oryza sativa*, et les plants doivent tous deux respecter les règles de certification relatives aux semences et aux plants certifiés, stipulées dans les arrêts suivants, à l'exception des règles relatives à la pureté variétale minimum et des règles relatives à l'examen officiel ou l'examen sous contrôle officiel :

1° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2005 relatif à la réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes fourragères;

2° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de betteraves de variétés agricoles;

3° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales;

4° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes oléagineuses et à fibres;

5° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre;

Les semences d'*Oryza sativa* doivent respecter les règles de certification relatives aux semences certifiées de la deuxième génération, mentionnées dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales, à l'exception des règles relatives à la pureté variétale minimum et des règles relatives à l'examen officiel ou l'examen sous contrôle officiel.

Les semences doivent être d'une pureté variétale suffisante.

§ 4. En ce qui concerne les plants de pommes de terre, l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre n'est pas d'application.

Art. 12. § 1^{er}. Les semences d'une variété de conservation ne peuvent être produites que dans leur région d'origine.

Si, en raison d'un problème environnemental, il ne peut être satisfait aux conditions de certification de l'article 11, § 3, des régions supplémentaires de culture de semences peuvent être approuvées, sur base des informations émises par les organisations reconnues par le ministre conformément à l'article 3, § 4. Cependant, les semences cultivées dans les régions supplémentaires ne peuvent être utilisées que dans les régions d'origine.

§ 2. L'entité compétente communique les régions supplémentaires qu'elle souhaite approuver en vertu du paragraphe 1 pour la culture de semences à la Commission Européenne. Celle-ci, ainsi que les autres Etats membres doivent être d'accord avec ces régions supplémentaires de culture de semences.

Art. 13. § 1^{er}. L'entité compétente s'assure que des essais soient effectués pour déterminer si les semences de variétés de conservation respectent les règles de certification de l'article 11, § 3. Ces essais sont effectués selon les méthodes internationales usuelles ou, si celles-ci n'existent pas, des méthodes adéquates.

§ 2. L'entité compétente s'assure que les échantillons pris en vue des essais mentionnés au paragraphe 1 proviennent de lots homogènes. Elle veille à ce que les règles relatives aux poids des lots et des échantillons, mentionnées dans les dispositions suivantes, soient appliquées :

1° article 25, § 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2005 relatif à la réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes fourragères;

2° article 23, § 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de betteraves de variétés agricoles;

3° article 25, § 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales;

4° article 22 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes oléagineuses et à fibres.

§ 3. Het zaaizaad, behalve zaaizaad van *Oryza sativa*, en het pootgoed moet respectievelijk voldoen aan de certificeringsvoorschriften voor gecertificeerd zaaizaad en gecertificeerd pootgoed, die zijn vermeld in de volgende besluiten, met uitzondering van de voorschriften betreffende de minimale raszuiverheid en de voorschriften betreffende het officiële onderzoek of het onderzoek onder officieel toezicht :

1° het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 3 mei 2005 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen;

2° het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van bietenzaad van landbouwrasen;

3° het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen;

4° het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen;

5° het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen.

Zaaizaad van *Oryza sativa* moet voldoen aan de certificeringsvoorschriften voor gecertificeerd zaad van de tweede generatie, vermeld in het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen, met uitzondering van de voorschriften voor de minimale raszuiverheid en de voorschriften voor het officiële onderzoek of het onderzoek onder officieel toezicht.

Het zaaizaad moet voldoende raszuiver zijn.

§ 4. Voor pootaardappelen, is artikel 10 van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 22 oktober 2009 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen betreffende de maatsortering niet van toepassing.

Art. 12. § 1. Zaaizaad van een instandhoudingsras mag alleen in het gebied van oorsprong worden geproduceerd.

Als in dat gebied vanwege een specifiek milieuprobleem niet aan de certificeringsvoorwaarden van artikel 11, § 3, kan worden voldaan, kunnen aanvullende zaadteeltgebieden goedgekeurd worden, waarbij rekening gehouden wordt met de informatie van door de minister overeenkomstig artikel 3, § 4, erkende organisaties. Het in die aanvullende gebieden geproduceerde zaaizaad mag echter uitsluitend in de gebieden van oorsprong worden gebruikt.

§ 2. De bevoegde entiteit stelt de Europese Commissie en de andere lidstaten in kennis van de aanvullende gebieden die ze krachtens paragraaf 1 voor zaadteelt wil goedkeuren. De Europese Commissie en de andere lidstaten moeten akkoord gaan met die aanvullende zaadteeltgebieden.

Art. 13. § 1. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat tests worden uitgevoerd om na te gaan of het zaaizaad van instandhoudingsrassen voldoet aan de certificeringsvoorschriften van artikel 11, § 3. Die tests worden uitgevoerd volgens de gangbare internationale methoden of, als die niet bestaan, volgens geschikte methoden.

§ 2. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat voor de tests, vermeld in paragraaf 1, monsters van homogene partijen worden genomen. Ze zorgt ervoor dat de voorschriften voor het gewicht van de partijen en het gewicht van de monsters, vermeld in de volgende bepalingen, worden toegepast :

1° artikel 25, § 2, van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 3 mei 2005 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen;

2° artikel 23, § 2, van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van bietenzaad van landbouwrasen;

3° artikel 25, § 2, van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen;

4° artikel 22 van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijk Regering van 31 augustus 2006 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen.

Art. 14. § 1. Les semences d'une variété de conservation ne peuvent être commercialisées que dans les conditions suivantes :

1° Elles sont produites dans leur région d'origine ou dans une région telles que celles visées à l'article 12.

2° elles sont commercialisées dans leur région d'origine

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le ministre peut approuver des régions supplémentaires pour la commercialisation de semences d'une variété de conservation, à condition que ces régions supplémentaires soient comparables à la région d'origine pour ce qui concerne l'habitat naturel et semi-naturel.

Si des régions supplémentaires telles que mentionnées au premier alinéa sont approuvées, l'entité compétente s'assure que la quantité de semences, mentionnées à l'article 15, soit réservée pour la conservation de la variété dans la région d'origine.

L'entité compétente communique l'approbation de régions supplémentaires, mentionnée au premier alinéa, à la Commission européenne et aux autres Etats membres.

§ 3. Si conformément à l'article 12, des régions supplémentaires sont approuvées pour la culture de semences, il n'est pas fait usage de la dérogation mentionnée au paragraphe 2.

Art. 15. § 1^{er}. L'entité compétente veille à ce, pour chaque variété de conservation, la quantité de semences commercialisées n'excède pas les 0,5% des semences de la même variété utilisées au cours d'une période de végétation sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, ou une quantité nécessaire pour ensemercer 100 ha, multipliés par le coefficient régional, si cette dernière quantité est plus importante. Pour les espèces *Pisum sativum*, *Triticum spp.*, *Hordeum vulgare*, *Zea mays*, *Solanum tuberosum*, *Brassica napus* et *Helianthus annuus*, le plafond est fixé à 0,3 % ou à la quantité nécessaire pour ensemercer 100 ha multipliés par le coefficient régional, si cette dernière quantité est plus importante.

§ 2. La quantité totale de semences de variétés de conservation commercialisée sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale n'excède pas 10 % de la quantité de semences de l'espèce concernée qui y est utilisée annuellement. Si ce pourcentage correspond à une quantité inférieure à celle nécessaire pour ensemercer 100 ha multipliés par le coefficient régional, la quantité maximale de semences de l'espèce concernée utilisée annuellement sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale peut être accrue de manière à équivaloir à la quantité nécessaire pour ensemercer 100 ha multipliés par le coefficient régional.

§ 3. Pour une variété donnée, le coefficient régional mentionné aux paragraphes 1^{er} et 2 est déterminé par le rapport entre la surface moyenne cultivée pour cette variété sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et la surface moyenne cultivée sur le territoire belge. On entend par surface moyenne la moyenne des données définitives des derniers cinq ans mise à disposition par la Direction Générale Statistique et Information économique du Service public fédéral Economie, P.M.E. , Classes moyennes et Energie. Il peut être dérogé de ce mode de calcul de commun accord entre les régions dans la Conférence interministérielle pour la Politique agricole.

Art. 16. Avant le début de chaque saison de production, les producteurs indiquent à l'entité compétente la superficie et la localisation de la parcelle destinée à la production de semences.

Si, sur la base des informations reçues conformément au paragraphe 1^{er}, les quantités établies à l'article 14 risquent d'être dépassées, l'entité compétente attribue à chaque producteur concerné le quota qu'il peut commercialiser durant la saison de production en question.

Art. 17. L'entité compétente s'assure, par des contrôles officiels, que les cultures de semences d'une variété de conservation satisfont aux dispositions du présent arrêté, en accordant une attention particulière à la variété, aux lieux de production des semences et aux quantités.

Art. 14. § 1. Zaaizaad van een instandhoudingsras mag alleen onder de volgende voorwaarden in de handel worden gebracht :

1° het is geproduceerd in zijn gebied van oorsprong of in een gebied als vermeld in artikel 12.

2° het wordt in zijn gebied van oorsprong in de handel gebracht.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, 2°, mag de minister aanvullende gebieden goedkeuren voor het in de handel brengen van zaaizaad van een instandhoudingsras, mits die gebieden met het gebied van oorsprong vergelijkbaar zijn wat de natuurlijke en seminatuurlijke habitat van dat ras betreft.

Als aanvullende gebieden als vermeld in het eerste lid, goedgekeurd worden, zorgt de bevoegde entiteit ervoor dat de hoeveelheid zaaizaad die nodig is voor de productie van ten minste de hoeveelheid zaaizaad, vermeld in artikel 15, wordt gereserveerd voor de instandhouding van het ras in zijn gebied van oorsprong.

De bevoegde entiteit stelt de Europese Commissie en de andere lidstaten in kennis van de goedkeuring van aanvullende gebieden als vermeld in het eerste lid.

§ 3. Als overeenkomstig artikel 12 aanvullende gebieden voor de zaadteelt goedgekeurd worden, wordt niet gebruikgemaakt van de afwijking, vermeld in paragraaf 2.

Art. 15. § 1. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat voor elk instandhoudingsras de hoeveelheid in de handel gebracht zaaizaad niet meer bedraagt dan 0,5% van het zaaizaad van dezelfde soort dat op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in één groeiseizoen wordt gebruikt, of een hoeveelheid die nodig is om 100 ha, vermenigvuldigd met de regionale coëfficiënt, in te zaaien als die laatste hoeveelheid groter is. Voor de soorten *Pisum sativum*, *Triticum spp.*, *Hordeum vulgare*, *Zea mays*, *Solanum tuberosum*, *Brassica napus* en *Helianthus annuus* bedraagt die hoeveelheid maximaal 0,3 %, of een hoeveelheid die nodig is om 100 ha, vermenigvuldigd met de regionale coëfficiënt, in te zaaien als die laatste hoeveelheid groter is.

§ 2. De totale hoeveelheid zaaizaad van instandhoudingsrassen die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de handel wordt gebracht, bedraagt echter maximaal 10 % van het zaaizaad van de desbetreffende soort dat jaarlijks wordt gebruikt op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Als dat een hoeveelheid oplevert die kleiner is dan die welke nodig is om 100 ha, vermenigvuldigd met de regionale coëfficiënt, te bezaaien, mag de maximumhoeveelheid zaaizaad van de desbetreffende soort die jaarlijks op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt gebruikt, worden vergroot tot de hoeveelheid wordt bereikt die nodig is om 100 ha, vermenigvuldigd met de regionale coëfficiënt, te bezaaien.

§ 3. Voor een bepaalde plantensoort wordt de regionale coëfficiënt, vermeld in paragraaf 1 en paragraaf 2, bepaald door de verhouding van de gemiddelde geteelde oppervlakte van de soort op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot de gemiddelde geteelde oppervlakte in België. Onder gemiddelde oppervlakte wordt verstaan het gemiddelde van de laatste vijf jaar van de definitieve gegevens ter beschikking gesteld door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. Van die berekeningswijze kan afgeweken worden door een gezamenlijk akkoord van de gewesten in de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid.

Art. 16. De producent stelt vóór het begin van elk teeltseizoen de bevoegde entiteit in kennis van de grootte en de ligging van het gebied voor de zaadteelt.

Als de hoeveelheden, vermeld in artikel 14, op grond van de kennisgevingen, vermeld in paragraaf 1, waarschijnlijk zullen worden overschreden, wijst de bevoegde entiteit aan elke betrokken producent de hoeveelheid toe die hij in het desbetreffende teeltseizoen in de handel mag brengen.

Art. 17. De bevoegde entiteit zorgt er door officieel toezicht voor dat de zaadgewassen van een instandhoudingsras voldoen aan de bepalingen van dit besluit, waarbij zij bijzondere aandacht besteedt aan het ras, de teeltplaatsen en de hoeveelheden.

Art. 18. Les semences des variétés de conservation peuvent uniquement être commercialisées dans des emballages fermés et scellés.

Les emballages de semences sont scellés par le fournisseur de telle manière qu'il soit impossible de les ouvrir sans endommager le système de fermeture ou sans laisser des traces d'altération sur l'étiquette du fournisseur ou l'emballage.

Afin de garantir que les emballages sont scellés conformément au paragraphe 2, le système de fermeture comporte au moins soit l'incorporation dans celui-ci de l'étiquette soit l'apposition d'un scellé.

Art. 19. Les emballages de semences de variétés de conservation portent une étiquette du fournisseur ou une inscription imprimée ou un cachet comprenant au moins les informations suivantes :

1° la mention "règles et normes CE";

2° le nom et l'adresse de la personne responsable de l'apposition des étiquettes ou sa marque d'identification;

3° l'année de la fermeture, exprimée par la mention "fermé..." (année), ou — sauf pour les plants de pommes de terre — l'année du dernier prélèvement d'échantillons aux fins de la dernière analyse de germination, exprimée par la mention "échantillonné..." (année);

4° l'espèce;

5° la dénomination de la variété de conservation;

6° la mention "variété de conservation";

7° la région d'origine;

8° si la région de production des semences est différente de la région d'origine, la région de production des semences;

9° le numéro de référence donné au lot par la personne responsable de l'apposition des étiquettes;

10° le poids net ou brut déclaré ou — sauf pour les plants de pommes de terre — le nombre de semences déclaré;

11° en cas d'indication du poids et d'emploi de pesticides granulés, de substances d'enrobage ou d'autres additifs solides, la nature du traitement chimique ou de l'additif ainsi que le rapport approximatif entre le poids de glomérules ou de semences pures et le poids total, sauf pour les plants de pommes de terre

Art. 20. L'entité compétente veille à ce que les semences soient soumises à des contrôles officiels effectués a posteriori par sondage en ce qui concerne leur identité et leur pureté variétales.

Art. 21. L'entité compétente est chargée de veiller au respect du présent arrêté.

CHAPITRE IV. — Dispositions générales et finales

Art. 22. Sur demande, l'entité compétente communique la quantité de semences de chaque variété de conservation mise sur le marché à la Commission et aux autres Etats membres.

Les fournisseurs opérant sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale indiquent, pour chaque saison de production, la quantité de semences de chaque variété de conservation mise sur le marché.

Art. 23. L'entité compétente fait connaître à la Commission européenne les organisations reconnues visées à l'article 3, § 4.

Art. 24. Le présent arrêté produit ses effets le 30 juin 2009.

Bruxelles, le 28 octobre 2009.

B. CEREXHE

Art. 18. Zaaizaad van instandhoudingsrassen mag alleen in gesloten zakken of containers met een sluitingssysteem in de handel wordt gebracht.

Zakken en containers die zaaizaad bevatten, worden door de leverancier op zodanige wijze gesloten dat ze niet kunnen worden geopend zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of zonder dat het etiket van de leverancier of de zak of de container sporen van manipulatie vertoont.

Voor een goede sluiting als vermeld in het tweede lid moet ten minste het etiket in het sluitingssysteem worden verwerkt of moet op de sluiting een zegel worden aangebracht.

Art. 19. De verpakkingen of containers die zaaizaad van instandhoudingsrassen bevatten, worden voorzien van een etiket van de leverancier of een gedrukte of gestempelde tekst met de volgende gegevens :

1° de woorden "EG-voorschriften en -normen";

2° de naam en het adres of het identificatiemerk van de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

3° het jaar van sluiting, aangegeven als volgt : "gesloten in..." (jaar) of, behalve voor pootaardappelen, het jaar van de laatste monsternamen voor het testen van de kiemkracht, aangegeven als volgt : "monster genomen in..." (jaar);

4° de soort;

5° de benaming van het instandhoudingsras;

6° het woord "instandhoudingsras";

7° het gebied van oorsprong;

8° als het zaadteeltgebied niet het gebied van oorsprong is, de aanduiding van het zaadteeltgebied;

9° het referentienummer van de partij, toegekend door de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

10° het opgegeven netto- of brutogewicht of, behalve voor pootaardappelen, het opgegeven aantal zaden;

11° als het gewicht wordt vermeld en er korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhullingen of andere toevoegingsmiddelen in vaste staat worden gebruikt, de aard van de chemische behandeling of het toevoegingsmiddel, alsook de verhouding, bij benadering, tussen het gewicht van de kluwens zuivere zaden en het totale gewicht, behalve voor pootaardappelen.

Art. 20. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat het zaaizaad door steekproefsgewijze keuringen aan officiële nacontrole op rasechtheid en raszuiverheid wordt onderworpen.

Art. 21. De bevoegde entiteit is belast met de controle op de naleving van dit besluit.

HOOFDSTUK IV. — Algemene bepalingen en slotbepalingen

Art. 22. Over de in de handel gebrachte hoeveelheid zaaizaad van elk instandhoudingsras brengt de bevoegde entiteit op verzoek aan de Europese Commissie en de andere lidstaten verslag uit.

De leveranciers die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opereren, brengen voor elk teeltseizoen verslag uit aan de bevoegde entiteit op hun verzoek, over de in de handel gebrachte hoeveelheid zaaizaad van elk instandhoudingsras.

Art. 23. De bevoegde entiteit stelt de Europese Commissie in kennis van de erkende organisaties zoals vermeld in artikel 3, § 4.

Art. 24. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 juni 2009.

Brussel, 28 oktober 2009.

B. CEREXHE